



**MAGASIN
GÉNÉRAL**

BIÈRE | PAINS FRAIS DU JOUR
SANDWICHES | CROISSANTS
CAFÉ TOUJOURS FRAIS

BEER | FRESH BREAD DAILY
SANDWICHES | CROISSANTS
ALWAYS FRESH COFFEE

548, CHEMIN D'AYLMER
819 684-2289

2025 Aylmer

RÉPERTOIRE DES ENTREPRISES
BUSINESS DIRECTORY

GRATUIT | FREE
VEUILLEZ PRENDRE UNE COPIE
PLEASE TAKE A COPY

PUBLIÉ PAR / PUBLISHED BY

**Bulletin
D'AYLMER**




**Gabriel
PIZZA**
Est. 1977

2-340, rue Front, Aylmer
819 881-5555
gabrielpizza.com

RE/MAX
DIRECT

MW L'EXPERIENCE
MARTY WAITE
ÉQUIPE COURTIERS IMMOBILIERS

OBTENEZ UNE ÉVALUATION
GRATUITE !

819.665.0033

SCANNEZ-MOI

martywaite

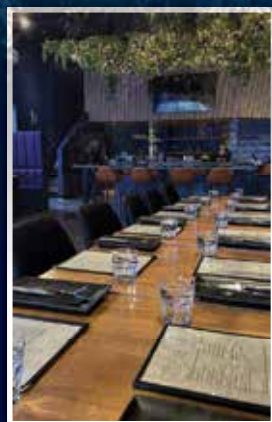
Équipe Marty Waite

Jimmie's

PIZZA | COCKTAIL | VIBE

*Nouveau restaurant italien
situé dans le Vieux-Aylmer!*

*Slice
Slice
Baby*



100, rue Principale, Gatineau | 819 684-4331 |  

PizzaJimmies.ca

BEAUCOUP PLUS QU'UN DÉPANNEUR!

MUCH MORE THAN A CONVENIENCE STORE!

OFFRES
INCROYABLES!Consultez nos spéciaux!
ÉCONOMISEZ 15% et plus!!!CRAZY
DEALS!Check out our specials!
SAVE 15% and more!!!60 cannettes/
60 cans
\$76.5924 cannettes/
24 cans
\$35.9924 cannettes/
24 cans
\$35.9924 cannettes/
24 cans
\$31.9924 cannettes/
24 cans
\$32.4924 cannettes/
24 cans
\$35.9948 cannettes/
48 cans
\$68.9948 cannettes/
48 cans
\$64.9924 cannettes/
24 cans
\$34.49

bistro 548

BURGER MAISON *juteux et frais*
AILES DE POULET | WAGYU BURGER | QUESADILLAS
NACHOS | POUTINE ITALIENNE | ET PLUS ENCORE...HOMEMADE BURGER *juicy & fresh*
CHICKEN WINGS | WAGYU BURGER | QUESADILLAS
NACHOS | ITALIAN POUTINE | AND MORE...SUCCULENTS
CROISSANTSCAFÉ TOUJOURS FRAIS
COFFEE ALWAYS FRESHGRANDE VARIÉTÉ DE SANDWICHES
GREAT VARIETY OF SANDWICHESPAINS FRAIS DU JOUR
FRESH BREAD EVERY DAYMAGASIN GÉNÉRAL
548, CHEMIN D'AYLMER
819 684-2289VOUS NE TROUVEREZ RIEN DE
COMPARABLE AILLEURS
YOU WON'T FIND IT
ANYWHERE ELSE



Kia EV9

100% électrique

VOUS ÊTES PLUS QU'UN CLIENT, VOUS FAITES PARTIE DE NOTRE FAMILLE



Du mouvement vient l'inspiration

Aylmer Kia PLATINE

500 McConnell Rd. • 819 682-1444
aylmerkia.com

LE MEILLEUR
D'AYLMER
choix des lecteurs

BEST
OF AYLME
readers' choice

Pour le concours à venir,
utilisez ce répertoire
pour vous inspirer !

For next year's competition,
use this directory as inspiration!



Numéros importants

Important numbers

Ville de Gatineau City	311
Info-santé / Health info	811
Adojeune	819 568-4499
Aide juridique Aylmer	819 684-0333
André Fortin, député provincial de Pontiac / Provincial member for Pontiac	819 684-4400
Anik Des Marrais District 5	819 595-7110
Association du patrimoine d'Aylmer /	
Aylmer Heritage Association	819 684-6809
Association hockey mineur d'Aylmer /	
Aylmer Minor Hockey Association	819 684-0691
Association régionale des West Quebecers /	
Regional Association of West Quebecers	819 682-9602
Bettyna Bélizaire District 4	819 595-7110
Bibliothèque municipale Lucy-Faris Aylmer /	
Aylmer Lucy-Faris Municipal Library	819 685-5009
Bulletin d'Aylmer	819 684-4755
Bureau de la mairesse / Mayor's Office	819 595-7100
Caroline Murray District 3	819 595-7110
Centre alimentaire Aylmer / Aylmer Food Centre	819 684-0163
Centre aquatique Paul-Pelletier Aquatic Centre	819 243-2345 ext. 5852
Centre d'action bénévole Accès Volunteer Action Centre	819 684-2242
Centre de ressources Connexions Resource Centre	819 777-3206
Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais	
Outaouais Health and Social Services Network	819 966-6000
Chevaliers de Colomb / Knights of Columbus	819 684-5552
Club canin / Canine Club	819 665-4494

Club de chasse et pêche Aylmer Inc.	
Aylmer Hunting & Fishing Club Inc.	819 684-9545
Club de gymnastique d'Aylmer - Unigym Gymnastics Club	819 685-0133
Club de soccer d'Aylmer / Aylmer Soccer Club	819 682-2084
Club de tennis Wychwood Tennis Club	819 243-2345 ext. 5760
Corporation de l'âge d'or d'Aylmer	819 557-0654
Centre d'hébergement d'Aylmer (CHSLD Renaissance)	819 966 6440
CLSC LeGuerrier (Aylmer)	819 966-6540
Gilles Chagnon District 2	819 595-7110
Greg Fergus, député fédéral / Member of Parliament (Hull-Aylmer)	613 992-7550
Hôpital de Gatineau Hospital	819 966-6100
Hôpital de Hull Hospital	819 966-6200
Impératif français	819 684-8460
Interclubs Aylmer	819 595-7110
L'Autre Chez-Soi	819 685-0006
Légion d'Aylmer / Aylmer Legion	819 684-7063
Maison Mathieu-Froment-Savoie	819 770-3900
Opération Nez rouge Outaouais Operation Red Nose	819 485-0575
Option Femmes Emploi	819 246-1725
Popote roulante d'Aylmer / Aylmer Meals on Wheels	819 664-2529
Programme Culture et loisirs Gatineau	819 595-7474
Saint-Vincent de Paul Aylmer	819 685-1343
Service de police Aylmer Police service	819 246-0222
Sophie Chatel, députée fédérale de Pontiac / Member of Parliament for Pontiac ...	819 827-0522
Steven Boivin District 1	819 595-7110
Sûreté du Québec	819 770-9111
West Quebec Post	819 684-4755

Catégories en français

Aliments spécialisés	7, 21	Gestion immobilière.....	11
Animaux	7	Immobilier	1, 8, 13
Boulangeries.....	7	Mécanique automobile	14
Centre alimentaire	7	Notaires	14
Coiffure	8	Organismes communautaires....	11, 14, 15
Concessionnaires automobiles	4, 8, 27	Orthodontie	15
Conseillers municipaux	9	Paysagement	16, 28
Construction.....	9	Pharmacies	16, 17
Courtier Immobilier.....	8	Quincailleries	17
Dépanneurs.....	1, 3, 9	Restaurants.....	1, 2, 18, 19
Députés.....	10	Revêtements de comptoir.....	8
Divertissement.....	10	Serres.....	21
Émondage.....	11, 21, 28	Vêtements pour hommes.....	22
Excavation.....	11	Vétérinaires.....	22

English categories

Auto Repair	14	Landscaping.....	16, 28
Bakery.....	7	Members of Parliament.....	10
Car Dealerships	4, 8, 27	Men's Clothing	22
Community Organizations.....	11, 14, 15	Municipal Councillors	9
Community Services.....	1, 3, 9	Orthodontics	15
Construction.....	9	Pets.....	7
Convenience Stores	3, 9	Pharmacies	16, 17
Countertops	8	Property Management.....	11
Entertainment	10	Real Estate	1, 8, 13
Excavation.....	11	Restaurants.....	1, 2, 18, 19
Food Centre.....	7	Specialty Foods	7, 21
Greenhouses	21	Tree Service.....	11, 21, 28
Hairdresser.....	8	Veterinarians.....	22
Hardware Stores.....	17		

Conseillers publicitaires /Advertising Consultants : **Jerry Alary, Brenda McGuire, Mélanie Ward**

Comptabilité / Accounts : **Enel Polinice**

Directrice de la production, conception et montage / Production Manager, design and layout : **Tanya Laframboise**

Vérifications / Corrections: **Marie-Ève Turpin, Mary Baskin**

Éditrice / Publisher: **Lily Ryan**

Pour plus de renseignements, appelez au 819 684-4755. For inquiries contact us at 819 684-4755

Pour contrer les tarifs douaniers, Aylmer a besoin de vous, chers lecteurs!

Quelle est la solution aux tarifs imposés par Trump? Acheter local! Alors que nous mettons la dernière main au Répertoire des entreprises 2025 avant son envoi chez l'imprimeur, nous entamons une guerre commerciale avec nos voisins. Faire ses achats localement est depuis longtemps une solution aux problèmes commerciaux d'Aylmer. Comme partout ailleurs, les magasins à grande surface et les plateformes d'achat en ligne ont porté un dur coup à notre économie.

Le vent peut-il tourner en faveur d'Aylmer? Chers lecteurs, le guide d'achat local entre vos mains est une promesse de la part des commerçants qui y figurent.

L'équipe de votre journal local partage cette vision. Vous, cher lecteur, êtes un maillon clé d'un plan visant à dynamiser le secteur commercial d'Aylmer. La façon dont vous dépensez votre argent fait toute la différence. Il est plus important que jamais de faire des choix judicieux à cet égard.

Le présent guide d'achat local est le fruit d'un important travail collaboratif. Chaque annonceur inclus dans cette publication cherche à se faire connaître et à vous présenter ses produits et services. Ensemble, ils contribuent à faire d'Aylmer un endroit accueillant grâce à la présence de nombreuses petites et moyennes entreprises. Ce sont précisément ces entreprises qui créent des emplois dans la communauté même. Cela peut sembler négligeable comparativement à un employeur de la taille du gouvernement fédéral, mais l'emploi local fait une énorme différence ici à Aylmer.

Je vous invite donc, cher lecteur, à consulter régulièrement ce répertoire. En effet, en faisant rouler l'économie d'Aylmer, vous favorisez son dynamisme et celui de sa communauté. C'est également le cas pour votre journal local, le *Bulletin d'Aylmer*, ainsi que pour l'ensemble de nos associations et nos entreprises. Nous avons tous besoin les uns des autres.

Il est à noter que plusieurs inscriptions du répertoire arborent le symbole de l'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer (APICA). Les

membres de cette association sont des entrepreneurs ayant à cœur le développement socioéconomique du secteur d'Aylmer. L'affichage de ce symbole montre leur confiance envers leur entreprise ainsi qu'en la qualité de leurs biens ou services.

Le répertoire contient également les résultats du « Meilleur d'Aylmer, choix des lecteurs » de l'année dernière. Le *Bulletin d'Aylmer* est l'organisateur de cet événement d'envergure. Nous distribuons les bulletins de vote, que les résidents d'Aylmer remplissent en indiquant le nom de leur favori dans chacune des catégories (il y en a une cinquantaine!). Puis, l'équipe comptabilise les votes, publie les résultats et célèbre les gagnants. Vous, cher lecteur, pouvez maintenant vous inspirer de ces résultats avant d'effectuer un achat ou de passer une commande.

Ce répertoire représente un engagement ferme – envers vous.

Le symbole de l'APICA, les publicités dans les journaux et les résultats du « Meilleur d'Aylmer » sont des indicateurs de l'excellence des membres de la communauté d'affaires.

Par ailleurs, il est crucial de choisir la bonne plateforme pour partager ses idées et s'exprimer. Il vaut mieux le faire là où nous pouvons avoir un impact réel, plutôt qu'au cours d'une conversation impromptue ou dans un forum sur les réseaux sociaux. Assister aux séances du conseil municipal, écrire une « lettre à l'éditeur » et participer aux consultations publiques organisées par la Ville sont d'excellents moyens de faire valoir son opinion.

Devenez et accompagnez des personnes aînées à leurs rendez-vous médicaux. Achetez vos cadeaux dans une boutique locale au lieu de les commander en ligne.

Chers lecteurs, voilà des gestes simples que tous peuvent poser pour renforcer le dynamisme d'Aylmer; c'est un excellent moyen de montrer son appui aux commerces, aux organismes sans but lucratif et aux bénévoles, tout en contribuant positivement à sa propre qualité de vie.

Trad. : MET



Lily Ryan
Éditrice | Publisher

Aylmer's antidote to foreign tariffs is you, dear reader!

What is the antidote to the Trump tariffs? Shop local. This directory is heading to the printer as

our neighbours rip apart trading partnerships. Shopping locally has been a solution to Aylmer's commercial woes for a long time. Like anywhere, big-box stores and foreign online shopping sites have drained Aylmer's economy.

Is the tide turning for Aylmer? Dear readers: This Shop Local Guide you hold is a promise from the shopkeepers in it. The advertisers put their commitment to the community in print. And so do we, the team at your local newspaper. The public, you, the reader, is the other partner in Aylmer's plan to be a dynamic place to live. What you do with your spending money makes the difference, and now is the time.

This Shop Local Guide comes to you after a massive collective effort. All the advertisers within the pages want you to take note of their offerings. Behind each listing in this directory is an entire team of your neighbours running businesses and organizations. They make Aylmer this welcoming community that still has a healthy menu of small and medium businesses. These businesses not only help folks with their legal wills, but with their electrical upgrades or with finding volunteers to check on an isolated neighbour. Local businesses are the ones who offer jobs right here in town. This may not seem like much compared to the megalith of an employer like the federal government, but local employment makes a huge difference to us in Aylmer.

So please use this directory as often as possible. Each time you step into the local economy, YOU help keep Aylmer vibrant. This is true for the local newspaper, our Aylmer Bulletin, as well

as all our associations and businesses. We all need each other.

You'll also notice many of the listings in this directory include a logo, the APICA logo. APICA is the Aylmer business and professional association. Local businesses that are members of the APICA care deeply about seeing Aylmer flourish, not just about making money. The APICA logo in their ad means they stand by their business, they stand by their association, and they are confident enough in their quality and follow-up service to publish it for all to see.

Readers will also find results from last year's Best of Aylmer Readers' Choice Awards. The Aylmer Bulletin hosts this big vote. We publish the categories, and the population of Aylmer writes in their top choice ... in each category. The Bulletin team does the tally and celebrates the results. You, dear reader, can now use these results as a guide before you make a purchase or place an order.

This directory is a clear commitment – to you.

The APICA logo, the print ads, the Best of Aylmer results ... this is Aylmer's commitment to quality, to follow-up service, to listening and responding.

And, like local volunteering, registering opinions must happen in real life, not an idea around the dinner table, or in a social media group's yapping. Get your opinion out where it counts – at City Council meetings, in our Letters to the Editor section, at public consultations. Volunteer to drive elderly cancer patients to appointments. Shop for a local gift, rather than ordering online.

These, dear reader, are easily accomplished goals that make Aylmer better; they're a perfect way to support local businesses, associations, volunteers – and your own well-being here, in Aylmer.

INDEX

Entreprise/Business	page(s)	Entreprise/Business	page(s)	Entreprise/Business	page(s)
Alpina Restaurant	18	C.L. Landscaping	16	Marty Waite	1, 13
Anik DesMarais	9	Étude Légal du Vieux-Aylmer	14	Mathew Charles	22
Animonde	7	Familiprix	16	Metropolis Property Management	11
APICA	14	Gabriel Pizza	1, 19	Municipal Councillors	9
Aylmer B.B.Q.	18	Garage Grande-Rivière	14	Outaouais Orthodontics	15
Aylmer Kia	4, 8	Garage Hugo Caumartin	14	Patates Lou-Lou	18
Aylmer Patrimoine Heritage	11,	Greg Fergus, MP	10	Paysage Alex Landscaping	21, 28
Bistro Mexicana	18	Groupe Philip LeMay	8, 13	Pharmaprix	17
Boileau Custom Countertops	8	Hamilton Auto Dealer	8	Presto Mini Marché	9
Bon Burrito	18	Home Hardware	17	Rob & Syl Excavation	11
Boulangerie Aux 2 frères	7	Impératif Français	14	Salon Reine des Coeurs	8
Boulangerie La Vieille Alliance	7, 21	James Lafleur	13	Serre Nesbitts Greenhouse	21
CAMA Industries	9	Jimmie's Pizza	2	Sophie Chatel, MP	10
Caroline Murray	9	Lallier Honda	8, 27	Steve's Tree Service	11
Centre alimentaire Aylmer Food Centre	7	La Vieille Alliance	7, 21	Steven Boivin	9
Chez Putters	10, 18	Les Aliments M&M	7	Wakefield General Store	9
Clinique vétérinaire Aylmer	22	Magasin Général	1, 3		

Aliments spécialisés
Specialty foods

LES ALIMENTS



200, rue Principale
Place Lucerne
819 682-8250

lesalimentsmm.com

De vrais ALIMENTS
 pour LA VRAIE VIE
 REAL FOOD
 for REAL LIFE


Animaux
Pets


819 684-5861

ANIMONDE

SPÉCIALISTES DE LA NUTRITION
NUTRITION SPECIALISTS

Plusieurs spéciaux en magasin
Many in-house specials
Grande variété d'accessoires
Large variety of accessories



Le Magasin Général
548, chemin Aylmer



Boulangeries
Bakery


AUX 2 FRÈRES
Boulangerie

146, rue Principale,
 Gatineau
 819 684-3763 | 



La vieille Alliance

f 819 685-9899
Plaza Glenwood

OUVERT DU
MERCREDI AU
DIMANCHE
OPEN
WEDNESDAY
TO SUNDAY




Pâtisseries • Croissants
Pains • Fromages fins
Épicerie fine

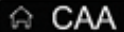
Cakes • Croissants
Bread • Fine Cheese
Gourmet Foods


Centre alimentaire
Food Centre


Centre
alimentaire
Aylmer
Food Centre

67, rue du Couvent
Gatineau (Qc) J9H 6A2
819-684-0163





Coiffure
Hair Dresser

**SALON DE BEAUTÉ
À AYLMER
BEAUTY SALON
IN AYLMER**



SALON & SPA
Reine des Coeurs

Coiffure • Barbier • Esthétiques
Hairdressing • Barber
Esthetics

819 685-0888

13-210, chemin d'Aylmer
@salonreinedescoeurs

**PRENEZ RENDEZ-VOUS
DÈS AUJOURD'HUI!!
BOOK YOUR APPOINTMENT TODAY!**



Courtier Immobilier
Real Estate Agent

Philiplemay.com

819 923.7777

GROUPE

**Philip
LeMay**
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
Représentatif

Concessionnaires autos
Car Dealerships

Aylmer Kia

500 McConnell Rd

819 682-1444

Voir page 3

See page 3

**VOTRE CONCESSIONNAIRE
AUTOMOBILE LOCAL**

HAMILTON

CHEVROLET BUICK GMC LTÉE

**YOUR LOCAL
AUTO DEALER**

Une tradition familiale de
vente et service depuis 1926

A Family Tradition of
Sales & Service Since 1926



www.hamiltonmotorsgm.com
48 RTE 105, Wakefield, QC

**PH: 819 459-2313
FX: 819 459-3439**

Countertops
Revêtements de comptoir

Quartz&Granite

CUISINE | KITCHEN
SALLE DE BAIN | BATHROOM
FOYER | FIREPLACE
BBQ ET PLUS | BBQ & MORE



BOILEAU CUSTOM
COUNTERTOPS

**ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATE**

819 775-9595

boileaucustom@outlook.com
620, Auguste-Mondoux, Gatineau
RBQ 5853-6848-01

Lallier Honda

981 Saint-Joseph Blvd

819 778-1444

Voir page 27

See page 27

Conseillers municipaux
Municipal councillors



**Anik
DES MARAIS**

Conseillère municipale
District de Mitigomijokan (5)
Action Gatineau

Municipal councillor
Mitigomijokan district (5)
Action Gatineau

desmarais.anik@gatineau.ca
819 595-7110




**Caroline
MURRAY**

Conseillère municipale
District de Deschênes (3)
Action Gatineau

Municipal councillor
Deschênes district (3)
Action Gatineau

murray.caroline@gatineau.ca
819 595-7110




**Steven
BOIVIN**

Conseiller municipal
District d'Aylmer (1) Indépendant

Municipal councillor
Aylmer district (1) Independent

boivin.steven@gatineau.ca
819 595-7110

Construction


**NOS RÉALISATIONS,
DES RELATIONS
SOLIDES!**



800-A, rue de Vernon
Gatineau, (Québec) J9J 3K5

819 778-2828

cama-industries.com

**ACHETEZ
LOCAL
SHOP
LOCAL**

Dépanneurs
Convenience stores
PRESTO MINI MARCHÉ

**UN ARRÊT À VOTRE
DÉPANNÉUR LOCAL!**

- Produits d'épicerie
- Billets d'autobus
- Billets de loterie
- Grande variété de bière et vin
- Grande variété de bonbons, y compris en vrac

**YOUR ONE-STOP LOCAL
CONVENIENCE STORE!**

- Groceries
- Bus tickets
- Lottery tickets
- Large variety of wine & beer
- Large variety of candy, including loose candy

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE, de 6 h 30 à 22 h
OPEN 7 DAYS A WEEK, 6:30 a.m. to 10:00 p.m.

10, RUE BELMONT
NOUS LIVRONS! / WE DELIVER!
819 684-1544



*Nous sommes ouverts tous les jours
de 7 h 30 à 20 h*
We are open daily from 7:30 am to 8 pm

**804, chemin Riverside,
Wakefield | 819 459-2808**
www.wakefieldgeneralstore.ca



Députés Members of Parliament



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

L'HON. / HON.

FERGUS

Député | Member of Parliament
Hull-Aylmer

GREG.FERGUS@PARL.GC.CA

HULL : 819-994-8844
AYLMER : 819-682-1125

Galleries Aylmer, 181, rue Principale,
Gatineau (Québec), J9H 6A6




SOPHIE CHATEL

DÉPUTÉE DE PONTIAC
MEMBER OF PARLIAMENT FOR PONTIAC

613 995-3950 (Ottawa, ON)
sophie.chatel@parl.gc.ca
sophiechatel.libparl.ca

OUTAOUAIS
VERY GREEN

f i x



Divertissement Entertainment



GALERIES AYLMER

819 557-1188

info@chezputters.ca

- Salle VIP gratuite pour les réservations de groupe
- Plusieurs activités disponibles : billard, darts et golf virtuel!
- Free VIP room for group reservations
- Lots of fun activities: pool tables, darts and virtual golf

*Un arrêt pour le plaisir!
A stop just for fun!*




Émondage
Tree Service**Steve's****Service d'entretien d'arbres
Professional Tree Care**

Abattage	Removals
Émondage	Pruning
Assurance complète	Fully Insured
Estimation gratuite	Free Estimate
Service d'excavation	Excavation Service
Dessouchement	Stump Removal
Déchetage de branches	Branch Chipping

Arboriste certifié au sein de notre équipe
Certified Arborist on staff

Vente de bois de chauffage | Firewood Sales
STEVESTREESERVICE.CA

Steve Bedard • 819 684-4938
stevestreeservice@hotmail.ca

Community organizations
Organismes communautaires

*Protéger le patrimoine
Protecting our heritage*

Joignez-vous à l'Association !
We welcome new members!

**Association du patrimoine d'Aylmer
Aylmer Heritage Association**

C.P. 476, succursale Aylmer
495, ch. d'Aylmer, Gatineau, QC J9H 5E7
info@associationpatrimoineaylmer.com
819-684-6809 | associationpatrimoineaylmer.com



Excavation

**1371, chemin Vanier
Gatineau (secteur Aylmer)**
Tél.: 819 684-1409
Télé.: 819 684-3188
www.robsyl.ca • info@robsyl.ca

R.B.O. 2192-960-78

Gestion immobilière
Property Management

**64, rue Principale
Gatineau (Aylmer), Qc**
819.682.6703
info@gestionmetropolis.ca
www.gestionmetropolis.ca

LE MEILLEUR D'AYLMER
choix des lecteurs

BEST OF AYLME
readers' choice

**Vous ne savez pas
qui choisir
pour le concours
« Le Meilleur d'Aylmer,
choix des lecteurs »?
Laissez-vous guider
par ce répertoire!**

**Not sure who to choose
for the Best of Aylmer
readers' choice contest?
Use this directory
as your guide!**

www.BulletinAylmer.com



Abonnez-vous DÈS AUJOURD'HUI! Subscribe TODAY!



Disponible chaque semaine...

Vous aimez être au courant de tout ce qui se passe dans votre région, qu'il s'agisse de faits divers ou de nouvelles d'importance? Notre journal imprimé est votre meilleur allié pour ne rien manquer de l'actualité!

Available every week...

Want to stay on top of what's happening in your region? Whether it's local or breaking news, our print newspaper makes sure you don't miss a thing!

Abonnement d'un an

publié chaque semaine
80 \$ + taxes = 91,98 \$



1 year subscription

published every week
\$80,00 + taxes = \$91.98



Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____
 Province: _____ Code Postal: _____
 Téléphone : _____
 Adresse courriel: _____
 Début de l'abonnement : _____

Bulletin D'AYLMER

819 684-4755

classifieds@bulletinaylmer.com

181, rue Principale, Unité C10, Gatineau QC J9H 6H6

Immobilier
Real Estate

Marty Waite

Courtier

immobilier

819 665-0033

martywaite.com

Voir couverture

See cover



Philplemay.com

819 **923.7777**

GROUPE Philip LeMay

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

Immobilier
Real Estate



James LAFLEUR
Courtier immobilier inc.
Real Estate Broker inc.



James LAFLEUR.COM
Courtier immobilier inc. | Real Estate Broker inc.

Famille Lafleur Family
www.jameslafleur.com



Carlen LAFLEUR
Coordonnatrice administrative
Administration coordinator

C'est le temps parfait pour vendre! | It's the perfect time to sell!

Appelez **James** pour une
évaluation gratuite
de la valeur marchande
de votre propriété.

Call **James** for a
free current
market appraisal
of your home.



RE/MAX

RE/MAX DIRECT INC.
REAL ESTATE AGENCY | AGENCE IMMOBILIÈRE

216, rue Principale, secteur Aylmer Sector
819-684-1200 Téléc./Fax: 819-685-0580
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec
Independently owned and operated from RE/MAX Québec

819-210-7372
james.lafleur@videotron.ca



Si votre propriété est déjà inscrite, veuillez ignorer cette offre. | If your property is already listed, please ignore this offer.

Mécanique automobile Auto repair

**GARAGE
GRANDERIVIERE inc.**

POUR VOTRE
ENTRETIEN
CET HIVER
CHANGEMENT
DE PNEUS

FOR YOUR
MAINTENANCE
THIS WINTER
CHANGE
OF TIRES

131, rue Principale,
Gatineau (secteur Aylmer)
819 684-8333

Propriétaire : JUSTIN FORTIN

**GARAGE HUGO
CAUMARTIN**

- Antirouille
- Entretien préventif
- Direction et suspension
- Vente/Installation de pneus
- Freins/Silencieux
- Mécanique générale
- Air climatisé/Radiateurs

En affaire depuis 1993
143, rue Principale
Gatineau, (QC) J9H 3M6
Tél. : 1-819-682-4807
garagehugo@videotron.ca

**CERTIFIÉ
AUTO SERVICE**

Notaires



**ÉTUDE
LÉGALE DU
VIEUX AYLMER**



Me Magalie Nicolau, notaire



Me Maxime Fillion, notaire

60, rue Principale

Gatineau, Québec
J9H 3L5

Tél: 819 684 6682

fax: 819 684 9206

mnicolau@notaireaylmer.com

www.notaireaylmer.com

Organismes communautaires Community organizations

**impératif
français**

Recherche et communications

**En français,
ça s'impose!**

Tél: 819 684-8460
Téléc: 819 684-5902
www.imperatif-francais.org

**Fondation
Forêt Boucher**

 Fondation foret boucher

 Forêt boucher

(819) 918-0595
www.fondationforetboucher.ca

Organismes communautaires Community organizations

APICA

PRÉSENTE POUR LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES DEPUIS 1980





SOYEZ DU PROCHAIN JOURNAL
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOS
PLACEMENTS PUBLICITAIRES

Profitez de nos offres publicitaires pour rejoindre
vos clients qui font partie de notre lectorat.

BE IN OUR NEXT NEWSPAPER

BOOK YOUR ADVERTISING PLACEMENTS NOW
Take advantage of our advertising offers to reach
your customers who are part of our readership.

**Bulletin
D'AYLMER**

819 684-4755
pub@bulletinaylmer.com

Organismes communautaires Community organizations



*Protéger le patrimoine
Protecting our heritage*

Joignez-vous à l'Association !
We welcome new members!

**Association du patrimoine d'Aylmer
Aylmer Heritage Association**

C.P. 476, succursale Aylmer
495, ch. d'Aylmer, Gatineau, QC J9H 5E7
info@associationpatrimoineaylmer.com
819-684-6809 | associationpatrimoineaylmer.com



Orthodontie Orthodontics



Dr Brent Côté, DMD, MSc, Dip Ortho, FRCD(C)
Spécialiste en Orthodontie | Specialist in Orthodontics

*La première et seule
pratique d'orthodontie
à temps plein à Aylmer*

*The first and only
full-time orthodontic
practice in Aylmer*



Soins d'orthodontie spécialisés pour enfants, adolescents et adultes
Specialized orthodontic care for children, teens and adults

- Broches traditionnelles et alternatives modernes
- Vaste stationnement gratuit
- Ententes financières flexibles
- Disponibilités en soirée et tôt le matin
- Aucune référence requise!

- Traditional braces and modern alternatives
- Ample free parking
- Flexible financial arrangements
- Evening and early morning hours
- No referral required!

Plaza Glenwood
210, chemin d'Aylmer, Gatineau
À côté du Coco Frutti | Next to Coco Frutti

819.685.0808
info@OrthoOutaouais.ca
www.OrthoOutaouais.ca

Paysagement Landscaping

4-SEASON PROPERTY MAINTENANCE



We specialize
in designing and
building landscapes in
consultation with our
customers to ensure
100% satisfaction.

C.L. LANDSCAPING SPECIALIST



COREY LALONDE
613 608-8902

(Aylmer) Gatineau, QC | f
c.l.landscapingspecialist@gmail.com

Show this coupon
and receive
\$100 OFF!*

Only 1 coupon per person for a seasonal contract
(fall/summer/spring/winter)



Pharmacies



**Une nouvelle succursale établie près
de chez vous qui a à cœur votre santé!**

*A new branch in your neighbourhood
that takes your health to heart!*

Une équipe à votre écoute
A team that listens to your needs

**Service personnalisé
et bilingue**
Personalized and bilingual service



1^{er} rang au Québec
Expérience en
pharmacie
#1 in Québec
Pharmacy experience



THE BAO HUY NGUYEN

JONATHAN MARQUIS



60, rue Seto, local 105
Gatineau

873 354-3548

f SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK
@FamiprixGatineauSeto

Les affaires à Aylmer, ça commence ici.

Elle-même une entreprise locale, le **Bulletin d'Aylmer** a le mandat de promouvoir et de favoriser l'expansion des entreprises locales. Avec plus de 40 ans d'expérience dans la publication de nouvelles économiques, de publicités, de publiereportages et d'événements, le **Bulletin** est un pilier incontournable pour les affaires locales et régionales.

Appelez-nous dès aujourd'hui et voyez comment nous pouvons vous aider à atteindre vos objectifs!

Local business starts here.

Being a local business itself, the **Aylmer Bulletin** promotes and helps grow local businesses. With over 40 years of publishing local business news, advertising, advertorials and business events, the **Bulletin** is at the foundation of Aylmer's business community.

Call us today and see how we can help you reach your goals !



Bulletin
D'AYLMER

819 684.4755
bulletinaylmer.com

Pharmacies



**Santé
Épicerie
Cosmétiques**



**Janik
Létourneau**
Pharmacienne
propriétaire




**178 , rue Principale, Aylmer
819 684-4074**

Quincaillerie
Hardware Store

Votre quincaillerie! Service avant tout!

Quincaillerie
 **Home**
hardware

AYLMER

YOUR HARDWARE STORE! SERVICE FIRST!

819 **332-7370** 
homehardware.ca

Scene 

GALERIES AYLMEY • 185, RUE PRINCIPALE



Restaurants

BISTRO MEXICANA

129, RUE PRINCIPALE
GATINEAU, QC J9H 3M5

bistromexicana129.com/bistromexicana

Mmmm... mexicain!

Venez déguster nos célèbres mets mexicains | Come and taste our succulent Mexican cuisine

**Groupe et réservations
Groups & Reservations**
819 684.8181



Restaurants

AUX GALERIES AYLMER
LAISSEZ VOS PAPILLES EN JUGER!
Entrée 5, à côté de la bibliothèque



BON BURRITO
Tacos • Nachos • Quesadillas • Burritos

AT GALERIES AYLMER
COME TASTE FOR YOURSELF!
Entrance 5, next to the library

Jimmie's Pizza

819-684-4331

100, rue Principale,
Gatineau, Qc

pizzajimmies.ca

Voir page 2
See back 2



**Spéciaux du midi
faits maison**

**Homemade
Lunch Specials**

Ouvert 7 jours par semaine,
avec déjeuner à partir de 7 h
Fermeture à 23 h
Open 7 days a week,
with breakfast starting at 7 am
Closing at 11 pm

Salle à manger • Prêt-à-emporter et livraison
Dine in • Take-out & delivery

134, rue Principale
819.684.4372
819.684.4385



**Ouvert
toute
l'année**

**Open
year-
round**

**29, CHEMIN EARDLEY
SECTEUR AYLMER**

**7 JOURS SEMAINE DE 11 H À 21 H
7 DAYS A WEEK FROM 11 A.M. TO 9 P.M.**

NOUS LIVRONS! / WE DELIVER!

819.682.4603







GALERIES AYLMER

819 557-1188

info@chezputters.ca

- Salle VIP gratuite pour les réservations de groupe
- Plusieurs activités disponibles : billard, dards et golf virtuel!

- Free VIP room for group reservations
- Lots of fun activities: pool tables, darts and virtual golf

*Un arrêt pour le plaisir!
A stop just for fun!*



Restaurants

Gabriel

Est. 1977 **PIZZA**

Venez rencontrer Sami, Monsieur Pizza!
Come and meet Sami, Mr. Pizza!

2-340, rue Front, Aylmer
819 881-5555
gabrielpizza.com

LA MEILLEURE PIZZA À AYLMER!
THE BEST PIZZA IN AYLMER!



Restaurants



RESTAURANT ALPINA

1189, chemin de la Montagne
819 607-6677 • restaurantalpina.ca

Angle Vanier et chemin de la Montagne à l'entrée du parc de la Gatineau
Corner of Vanier and de la Montagne at the foot of Gatineau Park



PRIX IMBATTABLE
MOYENNE PIZZA
UNBEATABLE PRICE
MEDIUM PIZZA

12\$

Deux garnitures
 Two toppings

En salle à manger et pour emporter
 Dine-in or Take-out

Spécial Déjeuner
10\$ Breakfast
 Lundi au vendredi jusqu'à 8 h
 Monday to Friday until 8 am

GRAND PATIO
PITTORESQUE
PICTURESQUE
LARGE PATIO



LE JOYAU CACHÉ D'AYLMER TRÈS POPULAIRE POUR SES DÉJEUNERS
AYLMER'S HIDDEN GEM VERY POPULAR FOR BREAKFAST

Abonnez-vous DÈS AUJOURD'HUI! Subscribe TODAY!



Disponible chaque semaine...

Vous aimez être au courant de tout ce qui se passe dans votre région, qu'il s'agisse de faits divers ou de nouvelles d'importance? Notre journal imprimé est votre meilleur allié pour ne rien manquer de l'actualité!

Available every week...

Want to stay on top of what's happening in your region? Whether it's local or breaking news, our print newspaper makes sure you don't miss a thing!

Abonnement d'un an

publié chaque semaine
80 \$ + taxes = 91,98 \$



1 year subscription

published every week
\$80.00 + taxes = \$91.98



Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____
 Province: _____ Code Postal: _____
 Téléphone : _____
 Adresse courriel: _____
 Début de l'abonnement : _____

Bulletin de GATINEAU

819 684-4755

classifieds@bulletinaylmer.com

181, rue Principale, Unité C10, Gatineau QC J9H 6H6

**Serres
Greenhouses**

Ron & Sylvia Nesbitt

Propriétaires / Owners

147, ch. Eardley
Gatineau J9H 7G5
819 684-5877
www.nesbittsgreenhouse.ca
nesbittsgreenhouse@hotmail.com

**Nesbitts Greenhouse
and Nursery**
**Specialty Foods
Aliments spécialisés**
La vieille Alliance
819 685-9899
Plaza Glenwood
**OUVERT DU
MERCREDI AU
DIMANCHE
OPEN
WEDNESDAY
TO SUNDAY**

**Pâtisseries • Croissants
Pains • Fromages fins
Épicerie fine**
**Cakes • Croissants
Bread • Fine Cheese
Gourmet Foods**

**Tree Service
Émondage**
**Paysagement
Alex**
819 360-7218
**Abattage
et émondage
Taille de haies
de cèdres**
Bois de chauffage
**Déneigement
sur appel**

Voir page arrière

See back page

Nous écoutons, nous informons, nous soutenons l'achat local!

We're listening, we're reporting, we're supporting buying local!
**Bulletin
D'AYLMER**
**PONTIAC
Journal
DU PONTIAC**
West Quebec Post
HULL • CHENEA • BILMER • BUCKINGHAM • LUSVILLE • WAREFIELD • PONTIAC
**Bulletin
de GATINEAU**

Vêtements pour hommes
Men's Clothing

MATHEW CHARLES

BOUTIQUE POUR HOMMES • MEN'S WEAR
Est. in 1995

819.684.9825
mathewcharles363@gmail.com
Les Galeries Aylmer
181, rue Principale



Vétérinaires
Veterinarians

Clinique Vétérinaire d'Aylmer

4515269 Canada Inc.

Gregory T. Varney, B.Sc. M.Sc., D.V.M.
et associés

T. : **819.684.6456**

F. : **819.684.1122**

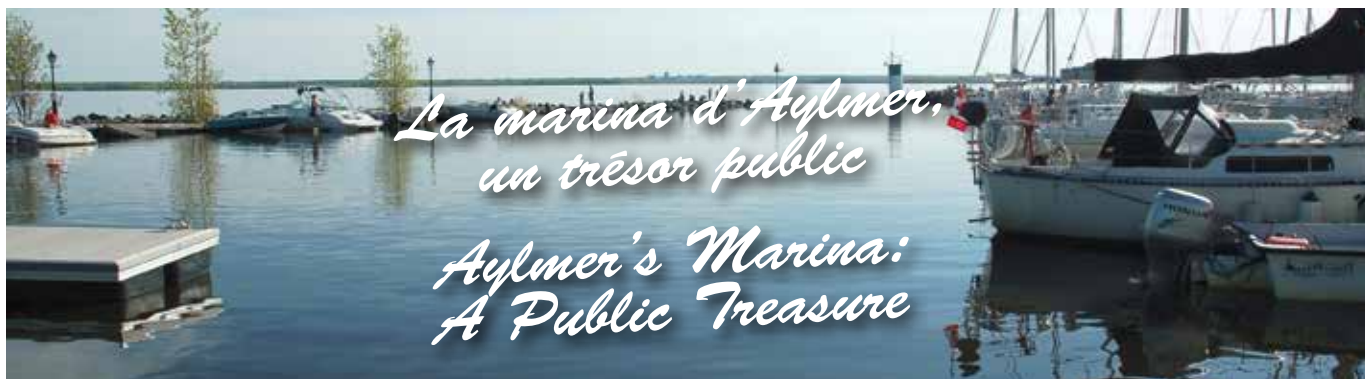
566, ch. Aylmer
Gatineau, QC, J9H 1B2
aylmerveterinaryclinic.com

Consultation sur rendez-vous



*La marina d'Aylmer,
un trésor public*

*Aylmer's Marina:
A Public Treasure*



**Pour recevoir
le journal
à la maison,
livré par Postes Canada,
abonnez-vous AUJOURD'HUI!**

**To receive
the newspaper
at home,
delivered by Canada Post,
please subscribe TODAY!**

**TÉLÉPHONER | CALL
819 684-4755**

ou par courriel | or email : classifieds@bulletinaylmer.com

**Bulletin
D'AYLMER**

West Quebec Post
HULL • CHILSEA • AYLMER • BUCKINGHAM • LUSKVILLE • WAREFELD • PONTIAC

PONTIAC
UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC
**Journal
DU PONTIAC**

**Bulletin
de GATINEAU**

Explorez nos sites Web!

Check out our websites!



#aylmerbulletin #aylmerquebec

***Les nouvelles locales comptent
Local News Matters***

LE MEILLEUR D'AYLMER

choix des lecteurs



**Vous ne savez pas
qui choisir
pour le concours
« Le Meilleur d'Aylmer,
choix des lecteurs »?
Laissez-vous guider
par ce répertoire!**

BEST OF AYLMER

readers' choice

**Not sure who to choose
for the Best of Aylmer
readers' choice contest?
Use this directory
as your guide!**

www.BulletinAylmer.com



Numéros importants

Important numbers



Explorez notre **CR-V HYBRIDE**,
vous serez surpris!



— **LA** —
BONNE AFFAIRE!
C'EST...

- ☒ Des **prix sensationnels**
- ☒ Toujours **plus pour votre échange**, même en location

981, boul. Saint-Joseph, Gatineau
819 778-1444 | lallierhondahull.com



**PAYSAGE
ALEX**

**ABATTAGE
& ÉMONDAGE
TAILLE DE
HAIES DE CÈDRES
BOIS DE CHAUFFAGE
DÉSSOUCHAGE
DÉNEIGEMENT
SUR APPEL**



ASSURANCE COMPLÈTE

819-360-7218

WWW.PAYSAGEALEX.CA

